

MONTERO SPORT



ELEVATE YOUR JOURNEY

ارتق برحلتك



Note: Equipment may vary by market. Please consult your local Mitsubishi Motors dealer/distributor for details.

ملاحظة: قد تختلف التجهيزات باختلاف السوق، فيرجى استشارة وكيل/موزع ميتسوبيشي موتورز المحلي لمزيد من التفاصيل.



DESIGNED FOR RESPECT

Dynamic, prestigious and luxurious. The bold, refined, high quality design, emphasized by a stable body, sharp headlights, solid grill, pronounced alloy wheels and distinctive tail lamps, delivers an impressive look from every angle. You'll capture the respect and envy of all onlookers wherever you drive it.

تصميم جدير بالاحترام

تصميم ديناميكي، راق وفخم. يضيف التصميم الجريء والمنحوت بجودة عالية نظرة رائعة من كل زاوية، بفضل جسم ثابت ومتوازن، ومصابيح أمامية دقيقة، وشبكة ملبة، وعجلات من سبيكة معدنية بارزة ومصابيح خلفية مميزة. يفرض هذا التصميم احترامه ويلفت كل الأنظار إليه أينما تقود سيارتك.





JOURNEY IN LUXURY AND ELEGANCE

Experience the ultimate driving comfort with Mitsubishi's cockpit, where every detail is crafted for your ease and enjoyment. The spacious, intelligently designed cabin features a large LCD meter, Smartphone-link Display Audio, and a center console with soft padded trim, creating a seamless blend of technology and luxury. Sink into the elegant leather seats with dual-layered cushioning, offering unparalleled relaxation. Enjoy the extra room for your knees and the feeling of spaciousness that turns every journey into a first-class experience.

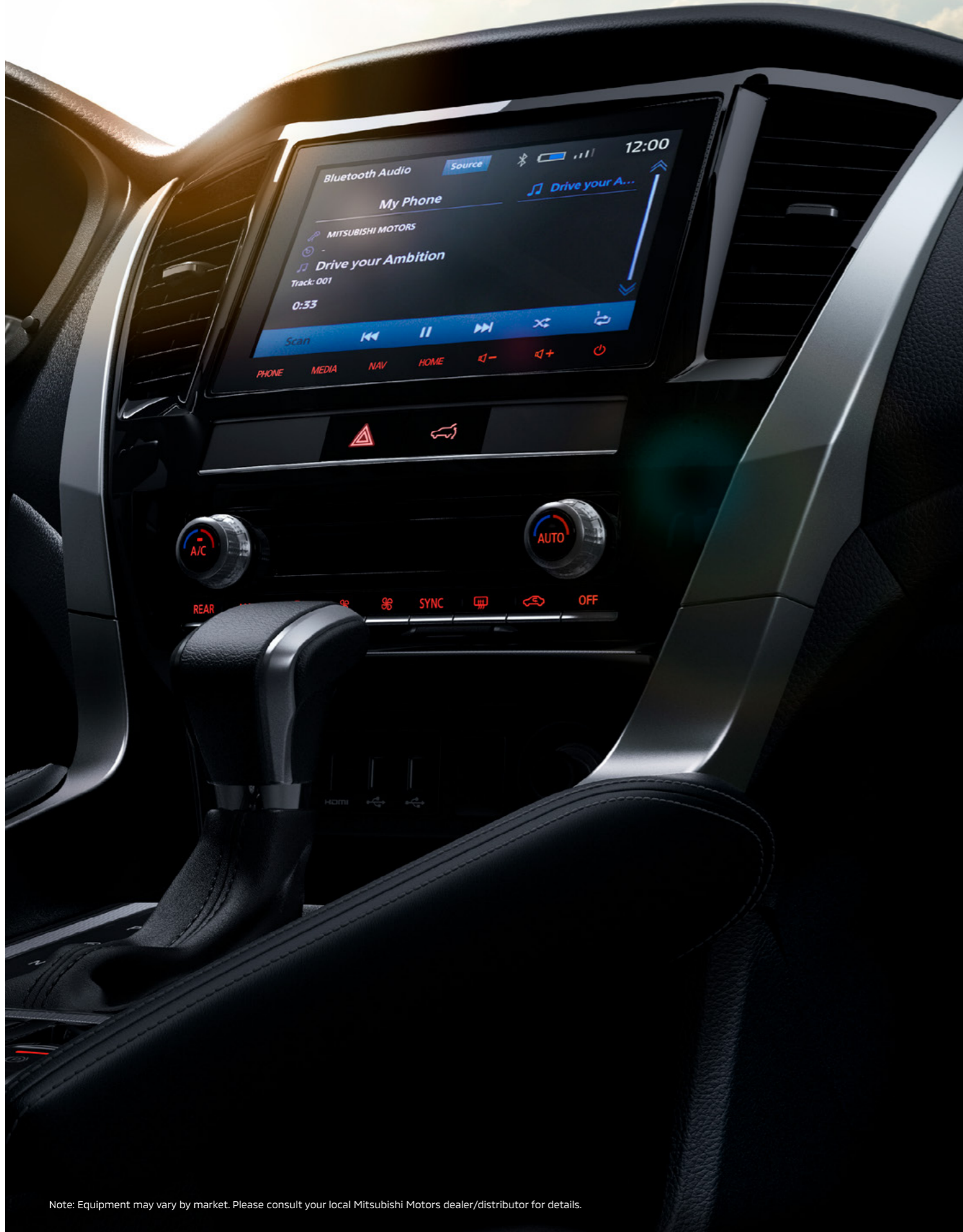


الترف والرقي عند مفترق كل طريق

استمتع بأعلى مستويات الراحة مع مقصورة القيادة في سيارة ميتسوبيشي، حيث صممت كل تفصيلة مع مراعاة راحتك ومتعتك. تتميز المقصورة الفسيحة والمصممة بدقة بشاشة LCD كبيرة وشاشة عرض صوتية متصلة بالهاتف الذكي وعلبة كونسول أمامية مصنوعة من بطانة طرية، لتمزج بسلاسة بين التكنولوجيا والرفاهية. انغمس في المقاعد الجلدية الأنيقة المزودة بوسائد مزدوجة الطبقات واسترخ كما لم تفعل من قبل. استمتع بالمساحة الإضافية المخصصة لركبتك واشعر بالراحة التي ترفع مستوى كل رحلة تخوضها إلى الدرجة الأولى.

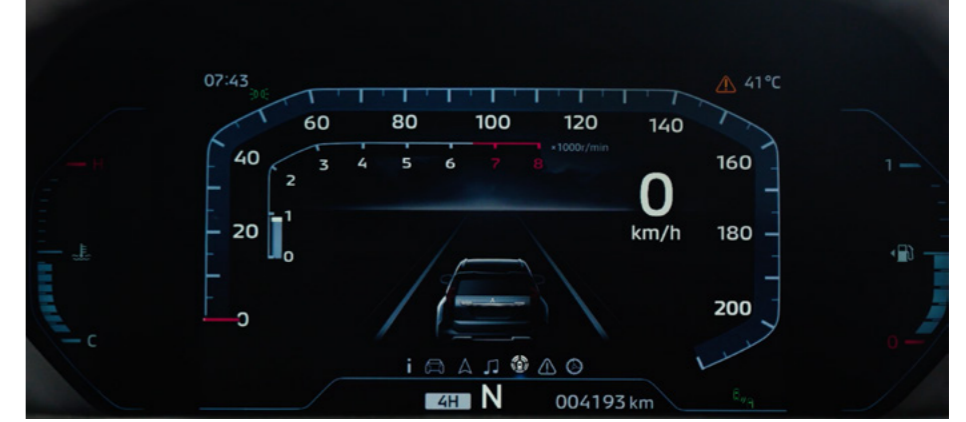
CONNECTIVITY

التواصل



8-inch color LCD meter

The large 8-inch color LCD meter is designed for easy readability, enhancing the cockpit's prestigious and advanced aesthetic. Tailor the display to your preference or specific needs, ensuring vital information is always at your fingertips – transforming every drive into a seamless and informed journey, blending advanced technology with unparalleled elegance.



Three types of designs and information can be displayed on the meter screen.

تظهر التصميم والمعلومات على شاشة العرض بثلاثة أنواع مختلفة

Smartphone-link Display Audio [SDA]

Go where you want, when you want, and discover new places and entertainment with ease. The enhanced Smartphone-link Display Audio (SDA) with advanced connectivity brings these moments to life. Effortlessly control music playback via USB or Bluetooth, handle calls with voice commands, and enjoy your favorite movies via HDMI for a drive that's more enjoyable and safer

Smartphone-link Display Audio (SDA) can be linked to the pop-up screen of 8-inch LCD meter.

عرض النظام الصوتي المتصل بالهاتف الذكي [SDA]

اذهب إلى حيث تريد وفي الوقت الذي تريده. اكتشف أماكن جديدة وطرق جديدة للتسلية أيضاً. عرض النظام الصوتي المتصل المزود بميزة اتصال متقدمة يساعدك في (SDA) بالهاتف الذكي إيجاد مثل هذه اللحظات. أما الشاشة اللمسية الكبيرة مقاس 8 أو بلوتوث، USB بوصة فتتيح لك تشغيل الموسيقى بسهولة عبر إجراء المكالمات باستخدام الصوت؛ ومشاهدة أفلامك المفضلة عبر HDMI. هل من رحلة أكثر متعة وأماناً؟

يمكن إقبال شاشة عرض النظام الصوتي المتصل بالهاتف الذكي (SDA) بشاشة عرض منبثقة LCD مقاس 8 بوصات.

REVAMPED LOOK



طَّعة جديدة

ADVANCED FEATURES

MITSUBISHI REMOTE CONTROL

Mitsubishi Motors' original smartphone app offers numerous convenient functions from short to medium range distances.

Vehicle Reminder

When leaving the vehicle, the smartphone notifies of any forgotten operations, such as locking the doors and switching off headlights. You can also check the following vehicle conditions:



- | | |
|------------------------------|-------------|
| • Headlights | On/Off |
| • Position Lamps | On/Off |
| • Hazard Lamps | Blinking |
| • Doors | Lock/Unlock |
| • Tailgate | Lock/Unlock |
| • Power Windows | Open/Close |
| • Engine Switch | On/Off |
| • Power Tailgate Main Switch | On/Off |

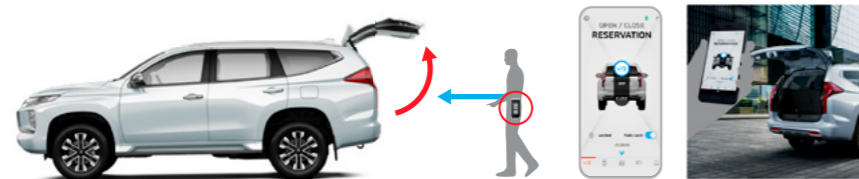
Operation assist

Troubleshooting solutions are provided when the buzzer sounds or when the vehicle doesn't respond to the remote control operation.



Tailgate operation

The power tailgate can be preset with the smartphone to automatically unlock and open when approaching, and lock and close when leaving the vehicle.



مميزات متطورة

تطبيق ميتسوبيشي للهاتف الذكي

يوفر تطبيق الهاتف الذكي الأصلي من ميتسوبيشي موتورز وظائف عدّة وسهلة الاستخدام من المسافات القصيرة إلى المسافات المتوسطة.

خاصية التنبيه

عند مغادرتك السيارة، ينبهك الهاتف الذكي بما نسيت القيام به، مثل قفل الأبواب وإطفاء المصابيح الأمامية، كما يمكنك التأكد من أحوال السيارة التالية:

- إطفاء/تشغيل المصابيح الأمامية
- إطفاء/تشغيل مصابيح التوقف
- وميض مصابيح الإشارات
- فتح/غلق القفل المركزي للأبواب أو الباب الخلفي
- فتح/قفل الباب الخلفي
- رفع/إنزال النوافذ الكهربائية
- تشغيل/إيقاف المحرك
- فتح/إغلاق الباب الخلفي الكهربائي الرئيسي

مساعد التشغيل

يتم توفير حلول استكشاف الأخطاء وإصلاحها عندما تصدر التنبيهات الصوتية أو عندما لا تستجيب السيارة لوظيفة التحكم عن بعد.

وظيفة الباب الخلفي

يمكن ضبط إعدادات الباب الخلفي الكهربائي مسبقاً بواسطة الهاتف الذكي لإغلاقه وفتحه أوتوماتيكياً عند الاقتراب أو مغادرة السيارة.





Vehicle Information

Displays information on your driving status, such as average fuel consumption and green driving score.



معلومات عن السيارة

يتم عرض معلومات عن حالة قيادتك للسيارة على سبيل المثال متوسط استهلاك الوقود ودرجة القيادة الخضراء الاقتصادية.

Car finder

Allows you to locate your vehicle, such as in a large parking lot, by turning on the headlights with the smartphone.



ميزة إيجاد السيارة

تتيح لك هذه الخدمة تحديد موقع سيارتك في موقف كبير للسيارات على سبيل المثال، وذلك من خلال تشغيل المصابيح الأمامية بواسطة الهاتف الذكي.

Power Tailgate

Newly equipped power tailgate offers a host of convenient functions with the Keyless Operation System.

There are several ways to operate:

باب خلفي كهربائي

يُوفّر الباب الخلفي المجهز حديثاً مجموعة من الوظائف السهلة الاستخدام فضلاً عن مفتاح التشغيل من دون مفتاح.

وهو يعمل وفقاً لعدّة طرق:



1. Hands-free access

The tailgate can open and close hands-free automatically just by placing your foot under the rear bumper.

2. Close and lock function*

The tailgate can be closed and locked automatically with the lock switch.

3. Height memory*

The power tailgate can be set to open height position by the long pushing switch at the height that you want.

١. التحكم من دون مفتاح

يُفتح ويغلق الباب الخلفي أوتوماتيكياً من دون مفتاح. ما عليك سوى تمرير قدمك تحت المصدم الخلفي ليفتح الباب بسهولة.

٢. وظيفة الإغلاق وإقفال الباب الخلفي*

يمكن إغلاق الباب الخلفي وإقفاله تلقائياً باستخدام مفتاح القفل.

٣. وظيفة حفظ الارتفاع*

يمكن ضبط إعدادات الباب الخلفي ليتم فتحه بالكامل مع الضغط لفترة طويلة على مفتاح الغلق. كما يمكن إيقاف الباب الخلفي في الموضع المتوسط باستخدام المفتاح.

*This function can be also set by MITSUBISHI Remote Control as well.

* يمكن ضبط هذه الوظيفة أيضاً بواسطة تطبيق ميتسوبيشي للهاتف الذكي.



TECHNOLOGY FOR PEACE OF MIND

Sophisticated safety features intelligently support safer driving whether you are parking or cruising on the highway. You can drive with greater confidence, knowing that all occupants are protected by a robust RISE body and comprehensive safety measures.

تكنولوجيا من أجل راحة البال

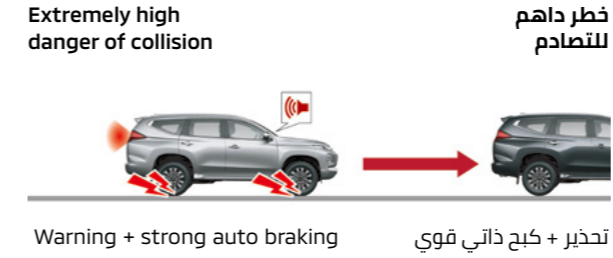
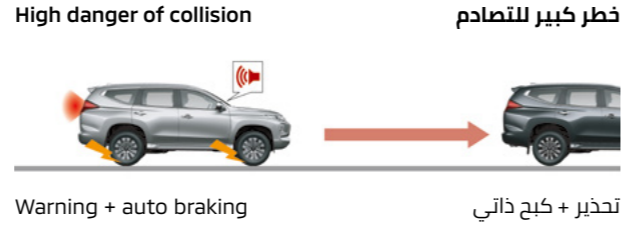
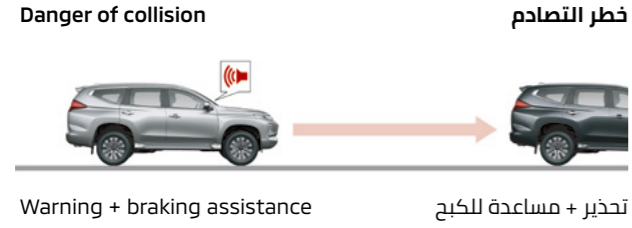
تدعم خصائص السلامة الجديدة والمتطورة القيادة الآمنة سواء كان ذلك أثناء صف السيارة أو عند القيادة على الطرق السريعة. يمكنك القيادة بدرجة عالية من الثقة لأنك تعرف أن جميع الركاب ينعمون بحماية قوية بسبب جسم السيارة المتين RISE وتجهيزات السلامة الشاملة.

ADVANCED SAFETY

السلامة المتقدمة

Forward Collision Mitigation system [FCM]

نظام تخفيف أثر التصادم الأمامي [FCM]

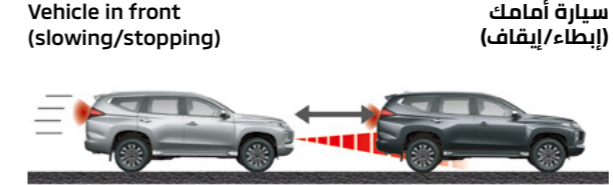
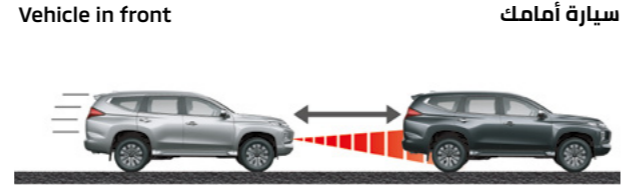


BRAKE!

FCM indication on 8-inch color LCD meter
إشارة نظام FCM على شاشة العرض متعددة المعلومات

Adaptive Cruise Control [ACC]

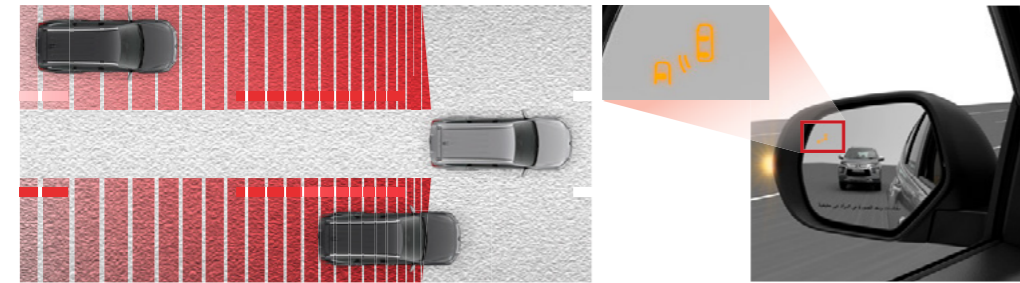
نظام مثبت السرعة التكيفي [ACC]



ACC indication on 8-inch color LCD meter
عرض إشارة نظام التحكم بالتطواف الذكي على قياس LCD ملون قياس 8 بوصة

Blind Spot Warning [BSW] with Lane Change Assist [LCA]

نظام تحذير النقطة العمياء [BSW] مع نظام التنبيه عند الخروج عن المسار [LCA]



Rear Cross Traffic Alert [RCTA]

نظام التنبيه أثناء الرجوع إلى الخلف [RCTA]



RCTA indication on 8-inch color LCD meter
مؤشر RCTA على شاشة LCD الملونة قياس 8 بوصات

Ultrasonic misacceleration Mitigation System [UMS]

نظام تخفيف آثار سوء التسارع بالموجات فوق الصوتية [UMS]



Reinforced Impact Safety Evolution [RISE] body

جسم السيارة بتقنية RISE



Multi Around Monitor

الشاشة متعددة المناظر



Rear view + Bird's eye view

ملاحظة: قد تختلف تختلف

Electronic Parking Brake

مكبح الانتظار الكهربائي

Brake Auto Hold

نظام تعليق الفرامل الأوتوماتيكي



Note:
FCM: The detection and control capabilities of the Forward Collision Mitigation system [FCM] are supplemental only and do not prevent collisions in every situation. Please drive safely and do not rely solely on this system while driving. FCM may not activate in some situations. Please read the owner's manual carefully and be aware of these limitations. Auto braking does not operate against stationary vehicles when the speed of your car is above approx. 30km/h. Since FCM has no function to maintain braking, the brake is released approximately 2 seconds after stopping. To prevent the vehicle from moving thereafter, the driver may have to hold the brake pedal down. In some cases, FCM may not function if the driver takes actions for accident avoidance through steering or acceleration operation.

ACC: The detection and control capabilities of ACC are supplemental only. Please drive safely and never rely solely on these functions while driving. ACC may not activate in some situations. This system may not correctly detect the actual situation depending on the type of vehicle in front and its conditions, the weather conditions, and the road conditions. Additionally, the system may be unable to decelerate sufficiently if the vehicle in front applies the brakes suddenly or another vehicle cuts into your path, so your vehicle approaches the front vehicle. When the car stops, ACC finishes its control and the brake is released approximately 2 seconds after stopping. To prevent the vehicle from moving thereafter, the driver may have to hold the brake pedal down. Please see the owner's manual for additional information.

BSW with LCA: The detection and control capabilities of Blind Spot Warning [BSW] with Lane Change Assist [LCA] are supplemental only and do not warn you of vehicles in blind spots in every situation. Please do not rely solely on this system while driving. BSW may not operate normally in some cases, depending on traffic, weather, road surface conditions and the presence of obstructions. Drivers are fully responsible for their own safe driving. The radar wave graphics are used for illustrative purposes only and do not represent the actual sensor application. Please see the owner's manual for additional information.

RCTA: Do not rely solely on this system, which may not detect all moving vehicles in certain conditions. Drivers are fully responsible for their own safe driving. The radar wave graphics are for illustrative purposes only and do not represent the actual sensor application. Please see the owner's manual for additional information.

ملاحظة:

تخفيف أثر التصادم الأمامي (FCM): إمكانيات الرصد والتحكم لنظام تخفيف أثر التصادم الأمامي (FCM) هي وظائف إضافية فقط ولا تمنع سوء التسارع في كل موقف. لذلك يُرجى القيادة بأمان وعدم الاعتماد بشكل كامل على هذا النظام أثناء القيادة. قد لا يتم تفعيل نظام تخفيف أثر التصادم الأمامي FCM في بعض المواقف. يرجى قراءة دليل المالك بعناية والتنبؤ لهذه الفيود. لا تعمل وظيفة المكبح الأوتوماتيكي مع السيارات الثابتة. إذا كانت سرعة سيارتك أعلى من 30 كم/ساعة تقريباً. ولأن نظام تخفيف أثر التصادم الأمامي ليس به وظيفة الحفاظ على الكبح، يتم تحرير المكابح بعد ثابنتين تقريباً من التوقف. لمنع السيارة من التلحرج بعد ذلك، قد يضطر السائق إلى الضغط على حواسي المكابح. وفي بعض الحالات، قد لا يعمل تخفيف أثر التصادم الأمامي إذا قام السائق بالحداد عمل لتجنب الحادث عبر التوجيه أو عملية التسارع.

نظام مثبت السرعة التكيّفي (ACC): إمكانيات التنبؤ والتحكم في نظام مثبت السرعة التكيّفي هي وظائف تخميلية فقط. لذلك يرجى القيادة بأمان وعدم الاعتماد فقط على هذه الوظائف أثناء القيادة. قد لا يتم تفعيل نظام مثبت السرعة التكيّفي في بعض المواقف. إمكانيات التنبؤ والتحكم في نظام مثبت السرعة التكيّفي قد لا يتنبأ بشكل صحيح بالموقف الفعلي بناءً على نوع المركبة التي أمامك وأحوالها، وحالة الطقس وحالة الطريق. بالإضافة إلى ذلك، قد لا يكون النظام قادراً على تخفيف التسارع بكفاءة إذا كانت المركبة التي أمامك تتوقف بالمكابح فجأة أو أن مركبة أخرى قطعت طريقك، ومن ثم تصل مركبتك إلى المركبة التي أمامك. عندما تتوقف السيارة، يقوم نظام مثبت السرعة التكيّفي بحوالي ثابنتين من التوقف لمنع السيارة من التحرك بعد ذلك، قد يضطر السائق إلى الضغط على حواسي المكابح. يرجى مراجعة دليل المالك لمزيد من المعلومات.

نظام تحذير النقطة العمياء (BSW) مع مساعدة تعبير المسار (LCA): تعبير إمكانيات الكشف والتحكم في نظام تحذير النقطة العمياء (BSW) مع مساعدة تعبير المسار (LCA) ميزات إضافية فقط ولا تتحرك من وجود المركبات في النقاط العمياء في كل الظروف. يرجى عدم الاعتماد فقط على هذا النظام أثناء القيادة. قد لا يعمل BSW بشكل طبيعي في بعض الحالات، اعتماداً على حركة المرور والطقس وظروف سطح الطريق ووجود عوائق. يكون السائقون مسؤولين مسؤولية كاملة عن القيادة الآمنة الخاصة بهم. يرجى عدم الاعتماد فقط على هذا النظام أثناء القيادة. تُستخدم رسومات مستشعرات الموجات فوق الصوتية للأغراض التوضيحية فقط ولا تمثل تطبيق المستشعر الفعلي. يرجى مراجعة دليل المالك لمزيد من المعلومات.

نظام التنبيه أثناء الرجوع إلى الخلف (RCTA): لا تعتمد فقط على هذا النظام، والذي قد لا يكشف جميع المركبات المتحركة في ظروف معينة، يكون السائقون مسؤولين مسؤولية كاملة عن القيادة الآمنة الخاصة بهم. تُستخدم رسومات مستشعرات الموجات فوق الصوتية للأغراض التوضيحية فقط ولا تمثل تطبيق المستشعر الفعلي. يرجى مراجعة دليل المالك لمزيد من المعلومات.

Note: Equipment may vary by market. Please consult your local Mitsubishi Motors dealer/distributor for details.

Note:
UMS: The detection and control capabilities of the Ultrasonic misacceleration Mitigation System [UMS] are supplemental only and do not prevent misacceleration in every situation. Please drive safely and do not rely solely on this system while driving.

- To prevent the engine output control provided by UMS from causing an impediment during normal driving in rough-road driving conditions, the system automatically deactivates and indicates UMS OFF in the meter cluster when the 4LLc, R/D lock, or HDC setting is ON or the ASTC function is OFF.
- No function completely stops the vehicle via the automatic braking. The vehicle creeps forward even when engine output is regulated.
- The sensing system may not work for netlike and sharp-edged obstructions that do not sufficiently reflect ultrasonic sound.
- UMS does not include a function which keeps the vehicle stationary. The driver is responsible for stopping the vehicle by pressing the brake pedal as required by the driving conditions.
- The ultrasonic sensor wave graphics are for illustrative purposes only and do not represent the actual sensor application.

Brake Auto Hold: This function will not operate when the shift lever is in "P" or "R" position, when electronic parking brake is activated, and when the vehicle is on a steep slope. Do not leave the vehicle when Brake Auto Hold is activated. Do not use Brake Auto Hold on a slippery road surface and when the vehicle is being towed. Please see the owner's manual for additional information.

Airbags are part of a Supplemental Restraint System (SRS). To decrease the risk of injury from a deploying airbag, always wear your seatbelt, sit upright in the middle of the seat and do not lean against the door. Always place children 12 and under in the rear seat and use appropriate child restraints. Never place a rear-facing infant restraint in the front seat. Please see the owner's manual and the instructions provided with your child restraint for additional information.

ملاحظة:

إمكانيات الكشف والتحكم لنظام تخفيف آثار سوء التسارع بالموجات فوق الصوت (UMS): هي وظائف تخميلية فقط ولا تمنع سوء التسارع في كل موقف. يرجى القيادة بحذر وعدم الاعتماد الكامل على هذا النظام فقط أثناء القيادة.

- تلتبئ التأخير أثناء القيادة الطبيعية في ظروف قيادة على طريق صعب نتيجة التحكم في قوة المحرك بواسطة نظام تخفيف آثار سوء التسارع بالموجات فوق الصوتية، فإن النظام يتوقف تلقائياً ويظهر OFF UMS في مجموعة العدادات عندما يكون وضع الضبط 4Lc أو قفل D/R أو HDC مُشغلاً أو وظيفة التحكم النشط في التوازن والسحب ASTC متوقفة.
- لا توجد وظيفة تعمل على إيقاف السيارة بشكل كامل من خلال المكابح الانتقائية. تزدف المركبة للأمام أو للخلف حتى وإن تم ضبط قوة المحرك.
- قد لا يعمل نظام الاستشعار مع العوائق الشبكية أو ذات الحواف الحادة والتي لا تعكس الموجات فوق الصوتية بشكل كاف.
- لا يتضمن نظام تخفيف آثار سوء التسارع بالموجات فوق الصوتية وظيفة تنبئ السيارة ثابتة. يتولى السائق مسؤولية إيقاف المركبة بالضغط على حواسي المكبح حسب ظروف القيادة.
- تُستخدم الرسومات البيانية لموجة المستشعر بالموجات فوق الصوتية للأغراض تصويرية فقط ولا تمثل التطبيق الحقيقي للمستشعر.

تعليق الفرامل الأوتوماتيكية: لن تعمل هذه الوظيفة عندما يكون عند تنشيط فرامل "R" أو "P" ذراع ناقل الحركة في وضع التوقف الإلكتروني، وعندما تكون السيارة على منحدر حاد. لا تترك السيارة عندما يكون نظام تعليق الفرامل الأوتوماتيكية نشطاً. لا تستخدم تعليق الفرامل الأوتوماتيكية على طريق بسطح زلق وفي حال سحب السيارة. يرجى مراجعة دليل المالك لمزيد من المعلومات.

تعد الوسائد الهوائية جزءاً من نظام التقييد الإضافي (SRS). لتخفيف حدة الإصابات بفعل فتح الوسائد الهوائية، ما عليك سوى الالتزام بوضع حزام الأمان باستمرار والجلوس بشكل مستقيم في وسط المقعد مع عدم الارتكاز على باب السيارة. ينبغي أن تحرض حوماً على جلوس الأطفال الذين لا تتجاوز أعمارهم 12 سنة في المقاعد المخصصة لهم في الخلف. لا تضع أبداً مقعد الرضيع الموجه نحو خلف السيارة في المقعد الأمامي. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاطلاع على دليل المالك الإرشادات الخاصة بكيفية حماية طفلك.

ملاحظة: قد تختلف التجهيزات باختلاف السوق، فيرجى استشارة وكيل/موزع مينتسوبيشي موتورز المحلي لمزيد من التفاصيل.

RUGGED & READY



مزيد من المتانة والصلابة



DYNAMIC POWER

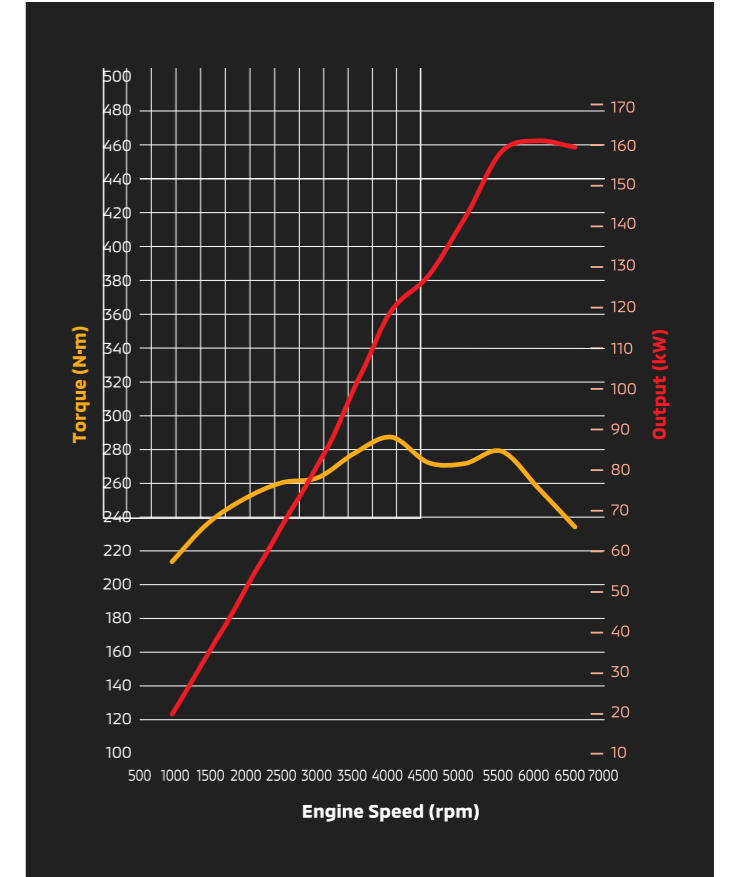
Whether passing vehicles on highways or traveling up steep slopes, you need a powerful response you can depend on. The 3.0-liter V6 MIVEC* gasoline engine generates all the power you demand of a rugged SUV to accomplish every mission with smooth, efficient ease.

* MIVEC (Mitsubishi Innovative Valve timing Electronic Control system)

قوة ديناميكية

سواء كنت تتجاوز السيارات على الطرق السريعة أو تصعد المرتفعات، أنت بحاجة إلى استجابة قوية تستطيع الاعتماد عليها. محرك البنزين بنظام MIVEC* سداسي الأسطوانات سعة 3.0 لتر يوّد كل القوة التي تحتاج إليها من سيارة دفع رباعي قوية، حتى تستطيع إنجاز كل مهمة لتر بسهولة وكفاءة وفعالية.

نظام ميتسوبوشي المبتكر للتحكم الإلكتروني في توقيت الصمامات (MIVEC)



3.0-liter V6 MIVEC
(Euro 4 160kW/6000rpm)

المحرك 6V MIVEC سعة 3.0 لتر 160 Euro
4 كيلو وات / لفة في الدقيقة 6000

3.0-liter V6 MIVEC

Tough and powerful, the high-displacement V6 engine supplies strong acceleration even when carrying heavy loads or traveling up mountain roads.



المحرك 6V MIVEC سعة 3.0 لتر

الصرامة والقوة، المحرك سداسي الأسطوانات ذو الإزاحة العالية يوفر تسارعاً قوياً حتى مع الحمولات الثقيلة أو السفر على الطرق الجبلية.

8-speed automatic transmission

To enjoy a smoother, more luxurious ride and improved fuel efficiency, choose the 8-speed automatic transmission – the first from Mitsubishi Motors.



ناقل حركة أوتوماتيكي 8 سرعات

ناقل الحركة الأوتوماتيكي 8 سرعات، الأول من ميتسوبوشي موتورز، يوفر لك قيادة ناعمة وأكثر رفاة، وكفاءة عالية في استهلاك الوقود.

Paddle shifters

Sporty paddle shifters let you shift gears with a press, without removing your hand from the steering wheel.



مبدلات السرعة

تسمح لك مبدلات السرعة الرياضية بنقل السرعات بسهولة بضغط واحدة ودون أن ترفع يدك عن عجلة القيادة.

SUPER SELECT
4WD-II
C/D LOCK
2H
For normal road conditions



SUPER SELECT
4WD-II
C/D LOCK
4H
For rough roads and hazardous conditions



SUPER SELECT
4WD-II
C/D LOCK
4HLc
For rugged terrain with low-grip surfaces



SUPER SELECT
4WD-II
C/D LOCK
4LLc
For rocks, mud, sand, deep snow, etc.



SUPER SELECT
4WD-II
C/D LOCK
2H
مناسبة لظروف الطرق العادية

SUPER SELECT
4WD-II
C/D LOCK
4H
مناسبة للطرق الوعرة وظروف القيادة الخطيرة

SUPER SELECT
4WD-II
C/D LOCK
4HLc
مناسبة للأراضي ذات التضاريس الوعرة والأسطح الملساء

SUPER SELECT
4WD-II
C/D LOCK
4LLc
مناسبة للأراضي الصخرية والوحل والرمل والثلج الكثيف وخلفه

ALL-TERRAIN CONFIDENCE

Built for maximum stability and traction, the rugged frame and aerodynamically contoured body contribute to solid handling and stable highway performance. Reliable 4WD traction combines with an advanced suspension to keep you in touch with surface conditions so you stay in firm control.

ثقة على جميع التضاريس

صممت لأقصى استقرار وثبات، تساهم البنية الصلبة والبدن المنحوت ديناميكياً هوائية بتوفير التحكم الأمثل والأداء المستقر على الطريق السريع. يجتمع نظام الدفع الرباعي الموثوق مع نظام التعليق المتقدم لإبقائك على اتصال مع ظروف سطح الطريق كي تبقى متحكماً بسيارتك بشكل ثابت.

Super Select 4WD - II

Using the drive mode selector dial, you can switch between 2WD (2H) and 4WD (4H, 4HLC, 4LLC). When the going gets rough, lock the center differential by entering the 4HLC setting for rugged terrain or the 4LLC setting for inclines, mud and snow.

Note: Vehicle must be stopped when switching between 4HLC and 4LLC. Please see the owner's manual for additional information.



نظام الدفع الرباعي

باستخدام طارة اختيار وضع القيادة، يمكنك التنقل بين وضع الدفع الثنائي (2H) ووضع الدفع الرباعي (4H, 4HLC, 4LLC). عندما تزداد صعوبة السير، قم بغلاق القفل التفاضلي المركزي عن طريق اختيار وضع الضبط 4HLC الخاص بالأراضي الوعرة أو وضع الضبط 4LLC الخاص بالمنحدرات والوحل والرمل والثلوج.

ملاحظة: يجب أن تكون السيارة متوقفة أثناء التنقل بين الوضعين 4HLC و 4LLC. يرجى مراجعة دليل المالك لمزيد من المعلومات.

Off Road Mode

Improve traction when driving off road by entering the GRAVEL, MUD/SNOW, SAND or ROCK* setting. Simply press the OFF ROAD MODE selector until the appropriate mode appears in the multi-information display and 8-inch color LCD meter. Engine output, transmission settings and braking adjust accordingly to optimize performance.

Note: Vehicle must be stopped when switching between 4HLC and 4LLC. Please see the owner's manual for additional information.



وضع الأراضي الوعرة

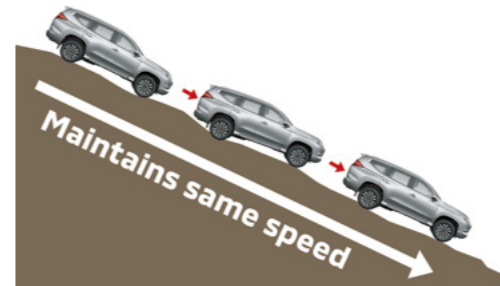
قم بتحسين السحب عند القيادة على الطرق الوعرة من خلال الانتقال إلى وضع الضبط Gravel (الحصى) أو snow/Mud (الوحل/الثلوج) أو Sand (الرمل) أو Rock (الصخور)*. فقط اضغط على مفتاح اختيار وضع الأراضي الوعرة OFF ROAD MODE حتى يظهر الوضع المناسب في شاشة عرض المعلومات المتعددة. ويتم موازنة قدرة المحرك وأوضاع ضبط النقل والكبح وفقاً لذلك لتحسين الأداء.

ملاحظة: يتاح الوضع OFF ROAD MODE (الأراضي الوعرة) فقط في الوضعين 4HLC و 4LLC. * إنتاج الوضع ROCK (الصخور) فقط في الوضع 4LLC.

Hill Descent Control [HDC]

Pressing the HDC mode selector activates the HDC, which automatically applies the brakes to maintain your current speed when traveling downhill. This lets you concentrate on steering and travel downhill with greater safety without having to manually apply the brakes. HDC can be activated at 2 - 20km/h.

Note: Hill Descent Control [HDC] is not a substitute for safe driving. Never rely solely on this function while driving on steep roads. When driving on slippery roads such as muddy, icy or unpaved road, your vehicle will not allow you to stay at a certain low speed, which may lead to a serious accident. Please see the owner's manual for additional information.



التحكم في هبوط المنحدرات [HDC]

يؤدي الضغط على مفتاح اختيار الوضع HDC إلى تفعيل نظام HDC، الذي يقوم باستخدام المكابح أوتوماتيكياً للحفاظ على سرعة السيارة عند هبوط منحدر بسرعة من 2 - 20 / ساعة. وهذا من دون الحاجة لاستخدام المكابح بشكل يدوي.

ملاحظة: مؤازر هبوط المنحدرات ليس بديلاً للقيادة الآمنة. لا تعتمد أبداً على هذه الوظيفة وحدها أثناء القيادة على الطرق شديدة الانحدار. عند القيادة على الطرق الزلقة مثل الطرق الوحلة أو المغطاة بالثلوج أو الطرق غير المعبدة، لن تسمح لك السيارة بالبقاء على سرعة منخفضة معينة، ما قد يؤدي إلى وقوع حادث خطير. يرجى مراجعة دليل المالك لمزيد من المعلومات.

Rear differential lock

A rear differential lock ensures that both rear wheels receive equal power, improving traction and stability on challenging terrains.

Note: Rear differential lock is available when switching between 4HLC and 4LLC modes. Vehicle must be stopped in rear differential lock switching.



قفل التروس التفاضلي الخلفي

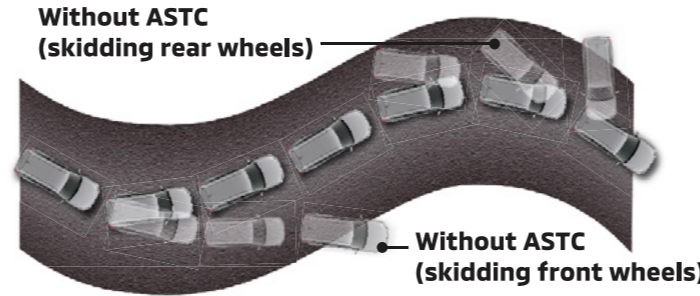
يضمن قفل التروس التفاضلي الخلفي توزيع القوة بشكل متساوي بين العجلتين الخلفيتين لضمان قوة السحب القصوى والثبات على الأسطح الصعبة.

ملاحظة: يتوفر قفل التروس التفاضلي الخلفي عند التبديل بين الوضعين 4HLC و 4LLC. يجب إيقاف السيارة عند تبديل قفل التروس التفاضلي الخلفي.

Active Stability and Traction Control [ASTC]

ASTC independently regulates braking force to the wheels during cornering to help maintain excellent vehicle stability when needed. It also optimizes traction to prevent loss of torque whenever wheel spin is detected by controlling engine output and applying brake force to the spinning wheels.

Note: The control capabilities of ASTC are supplemental only. Please drive safely and never rely solely on these functions while driving. Be sure to use the same specified type and size of tires on all 4 wheels. Do not install any aftermarket limited slip differential on your vehicle. Please see the owner's manual for additional information.



نظام التحكم النشط في التوازن والسحب [ASTC]

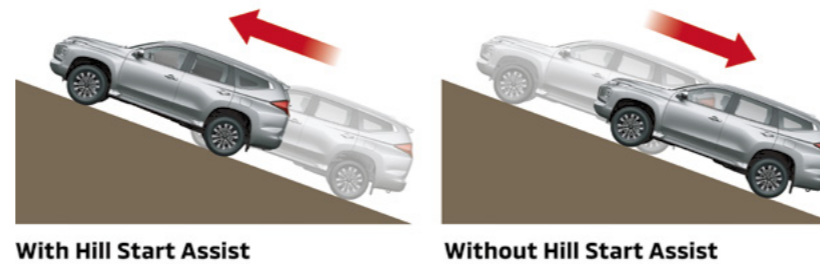
يقوم نظام التحكم النشط في التوازن والسحب بتنظيم قوة المكابح بشكل مستقل على العجلات أثناء الانحراف للمساعدة في الإبقاء على المركبة في توازن ممتاز عند الحاجة لذلك. كما أنه يعزز السحب لمنع عزم الدوران عند حدوث أي انزلاق للعجلات عن طريق التحكم في خرج المحرك وتطبيق قوة المكابح على العجلات التي تدور.

ملاحظة: إمكانيات التحكم لنظام التحكم النشط في التوازن والسحب هي وظائف تكميلية فقط لذلك يرجى القيادة بأمان وعدم الاعتماد فقط على هذه الوظائف أثناء القيادة. تأكد من استخدام إطارات من نفس النوع والمقاس المحدد لكل العجلات الأربع. تجنّب تركيب أي ترس تفاضلي محدود الانزلاق من التروس المتوفرة بالأسواق في مركبتك. يُرجى مراجعة دليل المالك لمزيد من المعلومات.

Hill Start Assist [HSA]

When starting on a steep slope, HSA helps prevent you from rolling backwards while you release the brake by maintaining the braking force for up to two seconds until the accelerator is applied.

Note: Hill Start Assist [HSA] is not a substitute for safe driving. Never rely solely on this function while driving on steep roads. Your vehicle may move backwards if the brake pedal is heavily loaded, or if the road is very steep or slippery. This function is not designed to keep the vehicle stopped in place on uphill slopes for more than 2 seconds. Do not rely on this function to maintain a stopped position as an alternative to depressing the brake pedal. Please see the owner's manual for additional information.



مؤازر صعود المرتفعات[HSA]

عند صعود مرتفع شديد، يمنع نظام مؤازر صعود المرتفعات السيارة من الرجوع إلى الخلف عندما تحرر الفرامل، وذلك من خلال الحفاظ على قوة الكبح لمدة ثانيتين إلى أن تقوم بالضغط على دواسة السرعة.

ملاحظة: مؤازر صعود المرتفعات ليس بديلاً عن القيادة الآمنة، لا تعتمد أبداً على هذه الوظيفة وحدها أثناء القيادة على الطرق شديدة الانحدار. يمكن أن تتحرك سيارتك إلى الخلف في حال وجود حمل كبير على دواسة المكابح، أو إذا كان الطريق منحدرًا جدًا أو زلماً جدًا. هذه الوظيفة ليست مصممة لإيقاف المركبة في مكان ما على منحدر التل لأكثر من ثانيتين. لا تعتمد فقط على هذه الوظيفة للحفاظ على موضع التوقف كبدل للضغط على دواسة المكابح. يُرجى مراجعة دليل المالك لمزيد من المعلومات.

ROBUST MANEUVERABILITY

Designed to climb up, over, around and through the toughest terrain, the outstanding 4WD performance and high obstacle clearances make challenges of all shapes and sizes easy.

المناورة القصوى

صُمم للصعود، للتجاوز، للمناورة والقيادة في أصعب التضاريس. هذا هو الأداء المتميز للدفع الرباعي (4WD) والخلوص المرتفع لتفادي التحديات من جميع الأشكال والأحجام.

All-terrain confidence

Because challenges come in all shapes and sizes, this model is designed to climb up, over, around and through the toughest terrain.

ثقة على جميع التضاريس

لأن التحديات تأتي بكل الأشكال والأحجام، فإن هذا الطراز مصمم لتسلق أصعب الطرق الوعرة والسير عليها واجتيازها.

Class-leading 5.6m turning radius

The turning radius is surprisingly small for a vehicle of this size, making it especially easy to park and maneuver

نصف قطر استدارة 5.6م رائد في فئته.

صف قطر الاستدارة صغير بشكل مذهل بالنسبة لسيارة بهذا الحجم، مما يمنح السيارة ميزة سهولة الصف والمناورة.



*1 30° approach angle is only applicable to models without optional accessories
*2 24.2° departure angle when 265/70R16 tires are mounted
* تنطبق زاوية الاقتراب ذات القيمة 30° على الموديلات غير المجهزة بالخيارات الاختيارية فقط
* زاوية مغادرة 24.2 عند صعود إطارات السيارة 265/70R16



AC power outlet and USB port for charging

An AC power outlet and USB power supply on the rear panel of the console allow 2nd-row passengers to connect electronic devices up to 150W.

Note: The maximum voltage and plug type may vary depending on market



مخرج التيار المتردد ومنفذ USB للطاقة

يؤمن مخرج التيار المتردد ومنفذ USB للطاقة في لوحة الكونسول الخلفية للركاب في الصف الثاني توصيل الأجهزة الإلكترونية بقوة تصل حتى 150 واط.

ملاحظة: قد يختلف كل من الحد الأقصى للمولطية ونوع القابس وذلك تبعاً للموديل المتوفر في السوق.

Dual-zone automatic climate control

The powerful air conditioner offers separate temperature settings for the driver and front passenger, and features nanoe™ technology that purifies the cabin air.

Note: *nanoe™ and the "nanoe" mark are trademarks of Panasonic Corporation.



نظام تكييف هواء أوتوماتيكي مزدوج المنطقة

يوفر نظام تكييف الهواء القوي ضبطاً منفصلاً لدرجة الحرارة لكل من السائق والراكب الأمامي. كما يشمل النظام تقنية nanoe™ التي تنقي الهواء داخل المقصورة.

**nanoe™ و علامة "nanoe" هي علامات تجارية لشركة باناسونيك.

Powerful front and rear air flow

The air conditioning system now provides significantly more powerful cooling with top-class air flow that keeps all passengers comfortable even in the hottest weather.



تيار هواء قوي بالأمام والخلف

يوفر نظام تكييف الهواء الآن تبريداً رائعاً وأقوى بواسطة تيار الهواء الشديد الذي يضمن الراحة لجميع الركاب حتى في الأجواء الأكثر سخونة.

265/60R18 tire with 18-inch alloy wheel (two tone)



إطارات 265/60R18 مع عجلات من سبيكة معدنية مقاس 18 (بلونين)

265/60R18 tire with 18-inch alloy wheel



إطارات 265/60R18 مع عجلات من سبيكة معدنية مقاس 18

Cargo space

1. Third-row seatbacks folded down



2. Second and third-row seatbacks folded down

**Soft-padded front console garnish and console lower tray**

The stylish double-stitched front console garnish is formed with soft padding for extra knee space to enhance driving comfort. A handy front tray for storing items such as a smartphone or mini tissue box, and an under tray for small items are also included for convenience.

**حيز الحمولة**

1- صف الجلوس الثالث مطوي للأسفل

2 - صف الجلوس الثاني وصف الجلوس الثالث مطويان للأسفل

زينة الكونسول الأمامي مع وسادة ناعمة ورف سفلي في الكونسول

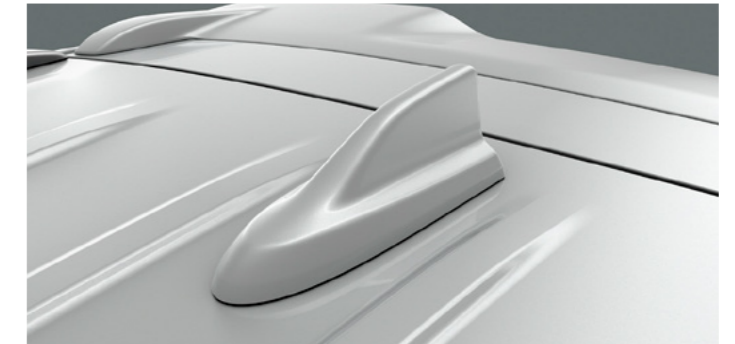
تم تصميم زينة الكونسول الأمامي ذات الخياطة المزدوجة الأنيقة بوسادة ناعمة لتوفير مساحة إضافية للركبة وتعزيز الراحة أثناء القيادة. كما يضم رفاً أمامياً سهل الاستخدام لتخزين الأغراض الشخصية كالهاتف الذكي أو علبة مناديل ورقية صغيرة ودرج صغير للأغراض الصغيرة، لتوفير منتهى الراحة والملاءمة.

Roof spoiler

The roof spoiler further enhances the dynamic look and feel.

**جناح سقف**

يرفع جناح السقف مستوى الديناميكية في الشكل والانطباع.

Shark fin antenna**هوائي سقف**

EXTERIOR COLOR

مصممة للاحترام



White Diamond (W85) أبيض ماسي (W85)



Graphite Gray Metallic (U28) رمادي معدني غرافيتي (U28)



White Solid (W19) أبيض ساطع (W19)



Blade Silver Metallic (U33) فضي معدني (U33)



Jet Black Mica (X37) أسود ميكا لفاغ (X37)



Deep Bronze Metallic (C17) برونزي غامق معدني (C17)



Impulse Blue Metallic (D23) أزرق معدني (D23)



Medium Red Mica (P17) أحمر ميكا متوسط (P17)

EXTERIOR COLOR

الألوان الخارجية



High quality fabric (Water-resistant, Beige) قماش عالي الجودة (مضاد للماء، لون بيج)



Leather (Beige) جلد (لون بيج)



Leather (Black) جلد (لون أسود)



Leather (Burgundy) جلد (أحمر بورجندي)

EXTERIOR AND INTERIOR COLOR COMBINATIONS

تركيبات الألوان الداخلية والخارجية

Grade	GLX	GLS	الفئة
High quality fabric (Beige)	■	■	فماش عالي الجودة (بيج)
Leather (Beige / Black)	□	□	جلد (بيج / أسود)
Heat guard seat (Burgundy)	-	□	مفعد مزود بواقي للحرارة الأحمر بورجندي
White Diamond (W85)	■	■	أبيض ماسي (W85)
Graphite Gray Metallic (U28)	■	■	رمادي معدني غرافيتي (U28)
White Solid (W19)	■	■	أبيض ساطع (W19)
Blade Silver Metallic (U33)	■	■	فضي معدني (U33)
Jet Black Mica (X37)	■	■	أسود ميكا لفاغ (X37)
Deep Bronze Metallic (C17)	■	■	برونزي غامق معدني (C17)
Impulse Blue Metallic (D23)	■	■	أزرق معدني (D23)
Medium Red Mica (P17)	■	■	أحمر ميكا متوسط (P17)
White Diamond (2-Tone Roof)	-	□	أبيض ماسي (سقف بلونين)
Medium Red Mica (2-Tone roof)	-	□	أحمر ميكا متوسط (سقف بلونين)
Graphite Gray Metallic (2-Tone roof)	-	□	رمادي معدني غرافيتي (سقف بلونين)

Note: Genuine leather is used for base and backrest of driver, front passenger and 2nd row outer seats. All other seat materials are synthetic leather.
Note: Colors shown may differ slightly from actual colors due to printing process. Please consult your local Mitsubishi Motors dealer/distributor for actual colors.

ملاحظة: تم استخدام الجلد الطبيعي لقاعدة ومسند الظهر الخاص بمفعد السائق والراكب الامامي ومقاعد الصف الثاني الخارجية. جميع المواد الأخرى الخاصة بالمفعد هي من الجلد الصناعي.
ملاحظة: قد تختلف الألوان المعروضة قليلاً عن الألوان الفعلية نتيجة لعملية الطباعة. يرجى استشارة وكيل/ موزع ميتسوبيشي موتورز المحلي لمعرفة الألوان الفعلية.



**MITSUBISHI
MOTORS**

Drive your Ambition

